

加拿大勞工進步黨
第五次全國代表大會
文件選輯



世界知識社

加拿大勞工進步黨第五次
全國代表大會文件選輯

梅 山 譯

世 界 知 識 社

一九五五年・北京

**加拿大劳工進步党第五次
全國代表大会文件选輯**

梅 山 譯

*

世界知識社編輯、出版（北京东總布胡同忠厚里）

北京市書刊出版業營業許可証出字第55号

北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

*

書号：457·787×1092 1/32·3 $\frac{1}{2}$ 印張·73,000字

一九五五年十二月第一版

一九五五年十二月北京第一次印刷

印數：1—2,000 定價：(6)0.32元

目 錄

加拿大利益高於一切	蒂姆·布克 1
(一九五四年三月二十五日在勞工進步黨第五次 全國代表大會上的報告)	
一 只有一个黨說出了真理	1
二 反对“合而为一”的政策浪潮日益高漲	5
三 必須結束美國的支配	8
四 聯邦成立時期的危机和今天的危机	10
五 法語加拿大為加拿大的獨立而鬥爭	16
六 加拿大走向社會主義的道路	19
七 擊退蕭條的威脅	21
八 “加拿大利益高於一切!”	28
九 加強和擴大爭取和平的鬥爭	32
一〇 建設爭取和平、加拿大獨立和社會主義的黨	37
一一 討論結束時蒂姆·布克的總結發言	40
加拿大的獨立和一個人民的議會——加拿大 走向社會主義的道路	49
(勞工進步黨綱領,一九五四年三月二十八日在勞工進步黨 第五次全國代表大會上通過)	
一 爭取民族自由的鬥爭	49
二 一個獨立的加拿大的和平外交政策	54
三 保衛加拿大的民主制度	58
四 法語加拿大和爭取加拿大獨立的鬥爭	60
五 民主民族陣綫	61

六 人民民主和社会主义建設	67
七 劳工進步党	73
制止出賣加拿大！團結起來爭取和平与加拿大	
的独立	78
(劳工進步党政策決議，一九五四年三月二十八日在 劳工進步党第五次全國代表大會上通过)	
一 一个新的國家政策	78
二 与險惡的經濟危机作鬥爭	88
三 人民的團結和劳工進步党的任务	91
四 党、全國青年工人联合会和党報的建設	96
附錄一 加拿大利益高於一切——制止把加拿大出賣給 美國	102
附錄二 劳工進步党的十點行動綱領	107

加拿大利益高於一切

(一九五四年三月二十五日在勞工進步黨第五次全國代表大會上的報告)

蒂姆·布克

一 只有一个党說出了真理

我們的國家面臨着一個全面的和日益深刻的危機——國家政策的危機。勞工進步黨曾經預先警告加拿大人民說，如果聖勞倫政府的政策繼續執行下去的話，加拿大的農產品將發生嚴重的市場危機，產業工人將大批失業，小企業的破產將顯著地增加。去年八月舉行全國大選以來的許多事實，充分証明了這種預告是完全正確的。這些事實也充分証明了勞工進步黨要求執行一種新的國家政策的呼籲是正確的。勞工進步黨在競選時指出：聖勞倫總理匆忙從倫敦趕回來，並且突然宣佈舉行全國大選，是因為他在英聯邦會議上就已經曉得了他那使我國所承擔的美國的驕橫而目光短淺的計劃當時正在走向危機。只有勞工進步黨向加拿大人民指出了這一事實和它的意義。只有我們的黨的候選人曾經指出過：唯有實行一種以加拿大的利益和需要為基礎的新國家政策，才能對付這種已經明顯的危機的威脅。我們的候選人曾經指出：“如果實行‘加拿大利益高於一切’的新國家政策的話，那末就不需要解僱一個工人，加拿大的一切農產品也都能够銷售出去。”

全國大選並沒有解決加拿大所面臨着的任何問題，這

是因为除了劳工进步党之外，没有任何其他政党把这些问题提到人民的面前来过。保守党、社会信用党和联邦合同同盟都同意了自由党所说的“加拿大经济稳定，一九五四年的光景也很好”的粉饰太平的谎言。那些政党一个个都支持圣劳伦的“加美合而为一”的政策，他们中间没有一个政党曾经提出过其他的政策。劳工进步党是唯一的提出了真正符合加拿大利益的新国家政策和反对现行的把加拿大出卖给美国的政策的党，但它没有能够打破资产阶级报纸和其他宣传机构所设立的旨在迷惑大多数选民的谎话和歪曲宣传的藩篱。

但是，如果认为这次大选的结果没有积极意义的話，那是非常错误的。投票选举自由党和保守党候选人的票数不到全体选民的一半，这种现象表明人民对这两个传统的代表大资本家的政党的信任日益减低了。在一百个选区中，劳工进步党的候选人向选民提出一个挑战性的和令人振奋的新建议，那就是实行“加拿大利益高于一切”的新的国家政策的建议。有六万二千人投票选举劳工进步党候选人。听过我们党的竞选人的演说，或者读过我们党的竞选文件的数十万加拿大人，今天都不能不认识到，只有劳工进步党在大选中所说的话是为情况发展所证实了的。

联邦政府为美国服务

圣劳伦政府已经彻头彻尾地投入了美国帝国主义的战争阵营。加拿大加入了北大西洋公约组织，也参加了重新武装西德和所谓“欧洲防务集团”。圣劳伦总理的环球旅行显然是为美国的战争政策服务的。当议员大卫·克罗尔公开指出圣劳伦的环球旅行意味着加拿大已从英、美之间的

調停者的角色变成了向全世界“解釋”美國帝國主义的擴張政策的角色時，上述的可恥的事實是看得更為明顯了。連克羅爾自己也不得不接着承認，“全世界今天都對美國國內最近的發展表示疑慮”。他然後活像要把聖勞倫政府正在使得加拿大的地位降低的事實發揮得淋漓盡致一樣，用了下面的話來為聖勞倫的旅行作辯護，他說：

“如果世界上對於美國存有懷疑的話，對加拿大是不存有什麼懷疑的……這就是加拿大人口雖然只有一千五百万，但是却能够而且必須起重要作用的理由……”

“當我們的總理對印度、巴基斯坦和錫蘭的人民講話時，他是以一个被認為是真正民主國家的名義來講話的。而當他為美國進行解釋的時候——老天爺知道，這些日子美國是確實需要有人為它解釋和辯護的——他的話是令人信服的。”

克羅爾這些為聖勞倫所作的辯解的全部意義，由於下述的事實而特別明顯，那就是在聖勞倫訪問了巴基斯坦不過幾天之後，巴基斯坦政府就不顧印度政府的呼籲，宣佈決定接受美國的軍事援助和允許美國在巴基斯坦境內建立空軍基地。它的意義同樣也在聖勞倫對印度議會兩院聯席會議所作的演講中鮮明地表示出來。加拿大總理直接違反了國際外交禮節，在對印度議會的演說中直接反對印度總理尼赫魯曾經公開宣佈過的立場。他向議員們說：“印度一點也不必害怕美國武裝巴基斯坦的政策。”他說：“我們和強大的美國是鄰國。根據長期的經驗，我們認為從來也沒有一个處於這種地位（世界的領導地位）的國家比美國再公正的了，而且它除了在互相有益的國際交往中自己活也讓別人活之外，並沒有其他野心。”他這一段話是同加美關係中所

有的歷史教訓相抵觸的。這段話可以說是出自加拿大政治人物之口的最歪曲歷史事實的講演之一了。它說明了聖勞倫準備要親自去支持美國夺取世界霸權的計劃——包括摧毀英聯邦在內——到什麼程度。

我們早就應該摘下我國總理的假仁假義的面具，揭穿他是在担任一个怎样醜惡的角色。他利用加拿大所享有的聲譽，正在為美國帝國主義者幹那些他們自己已經幹不了的骯髒勾當。

麥卡錫主義的抬頭

聖勞倫政府密切參與美國帝國主義的戰爭計劃的直接的和不可避免的一个後果，就是醜惡的麥卡錫主義在加拿大社會生活各个方面的抬頭。

在第七號法案的名義之下提交眾議院的經過修改的刑事法，是為了壓制反對政府政策的言論自由的。這個法案中的某些條款，是以一些美國現行的用來鎮壓工人階級政治活動和實際上是使美國共產黨成為非法的限制性法律為藍本的。法案中有一些條款的目的是，以侵犯和破壞加拿大的千百萬工人在過去八十年中以自我犧牲和忠誠不懈的精神進行鬥爭而取得的罷工和罷工時設置糾察員的權利的辦法，來直接打擊工會運動。這個法案給予駐紮在加拿大的美國軍隊以治外法權和其他特權，這些特權就如同外國軍隊以往在中國所曾經濫用的特權一樣。該項法案規定，任何加拿大人如果公開反對美國軍隊佔領我國，就構成可處以十四年徒刑的刑事罪。

魁北克省杜普勒西斯政府所制訂的該省第十九號和第二十號法案同樣是日益增長的法西斯主義傾向在立法方面

的表現。現在聯邦政府正在大規模地利用皇家加拿大騎警來恫嚇工人，並且在某些場合也同樣地用它來威脅僱主。一直用來監視工人運動的皇家加拿大騎警，現在正被利用來有計劃地製造一種完全虛假的印象，使人民覺得勞工進步黨是非法組織，作它的黨員是非常危險的。聯邦政府對在加拿大助長麥卡錫主義一事賣力到了這樣的程度，以至於用加拿大納稅人的錢使加拿大廣播公司免費劃出電視節目時間廣播特別談話節目，為美國參議員麥卡錫預定來多倫多的一次訪問預作佈置。謀求政府官職的公務人員採取着公開對共產主義故作捏造的驚人之談的伎倆，其中有些言論簡直可與麥卡錫自己的言論相比擬。

法西斯主義受到鼓勵

在聯邦政府的政策所造成的這種形勢下面，阿德里安·阿坎德^①已經重新出來進行公開活動，企圖把他的法西斯政黨作為一個合法的組織在加拿大重新建立起來，這並不是偶然的。他的重新出現是聖勞倫政府出賣加拿大以及現在在眾議院中有代表的四個政黨都對這種出賣及其具體體現的政策予以支持的直接結果。這種情況使每一個民主的加拿大人今天都面臨着一個不可逃脫的責任，那就是他必須在加拿大是否應該立即採取新的國家政策的問題上表明他的態度。

二 反對“合而為一”的政策的不 浪潮日益高漲

反對出賣我們國家的行為以及反對這種行為必然引起

的後果的浪潮正在日益高漲。

當世界大多數主要國家的企業家正在談判爭取蘇聯、中國和各人民民主國家的定貨的時候，加拿大的產品却由於政府政策的緣故而不能在廣闊的和日益增大的社會主義世界市場上銷售。“溫哥華省報”的保守黨專欄作家哈羅德·韋爾在三月四日所表示的態度，反映了加拿大工商界中愈來愈多的人對於這種情況日益不滿的情緒。他在題為“把頭腦放清醒一些”的文章中寫道：“世界上自由國家應該把頭腦放清醒一些，不受法西斯分子和瘋狂者的影響，獨立地來重新估計一下它們同蘇聯的關係的真正的性質。這樣的時刻是到來了。”

“這個問題是一個頗為重要的問題，因為如果我們認為蘇聯是好戰的國家，這種信仰僅僅是根據像麥卡錫這號人物的惡意判斷而來的話，那麼加拿大的很大一部分收入是白白地浪費了的。”

“如果說蘇聯從一九四五年以來一直就在準備要吞併我們的話，自然要令人奇怪是什麼東西延阻了他們……自然要令人懷疑我們是否一直就在當大傻瓜。”

加拿大商業銀行一九五四年三月份的商業通函提供了另一個證據。在通函中商業銀行提到聖勞倫一九四七年在多倫多大學所作的學術講演，因為那篇講演是加拿大現行政策的理論基礎，並且指出：執行這種政策的結果，使得加拿大的對外貿易狀況發生了劇烈的變化，從前加拿大從美國的進口佔它的總進口額的百分之五十五，現在卻佔到百分之七十以上，而從英國的進口則不足總進口額的百分之

① 加拿大魁北克省的國家統一黨黨魁，該黨是一個法西斯政黨。——譯者

二十。在战前，我國對美國和對英國的出口幾乎是相等的，但是現在對英國出口還不足對美國出口的一半。在战前，我國的出口貨比較均衡，除魚、農產品、林產品和工業原料以外也有工業製品，但是今天我國出口的絕大部分是工業原料，同時變得日益依靠從美國進口工業製品。接着，商業銀行承認了如下的基本事實。我現在引用原文如下：

“在美國幾乎是我們唯一的市場和唯一的供應人的情況下，我們幾乎是無法長久地保持真正的獨立的。在過去，我們的獨立——我們選擇自己的政策的權利——是基於這種情況，即當時在美國和英國兩方面的引力之間合理地保持了均衡。今天這兩個勢力已經嚴重地失去均衡了。如果我們要避免終於事實上被吞併的話，那我們就需要和別的集團建立合理的均衡的經濟關係，並在別的集團之間保持這種均衡。”

關係到生死存亡的問題

工人和自由職業者是不需要像商業銀行那樣要外交詞令的。從加拿大各大學畢業出來的學工程的学生們申請服務於開發我國天然資源的巨大建設工程，但是他們的申請遭到拒絕。在他們所收到的官樣文章的信上很客气地解釋說：“本公司的規定是只僱用美國公民。”他們對此當然感到憤慨。在五十萬失業的產業工人之中，大多數人都知道他們的失業是由於聖勞倫政府的親美政策所造成的。這種情況在紡織工業中尤其明顯。美國的壟斷資本家可能會擠垮加拿大的紡織工業，這是誰也不否認的。然而紡織工業的領導者們自己所拒絕承認和不敢面對的事實却是多年來美帝國主義所已經公開宣佈的目的。遠在一九五〇年春季，“華

爾街日報”的金融編輯在一篇關於美國工業和加拿大原料問題的專論中，就曾非常露骨地談到了這一點。在那篇文章中，他曾頗為詳細地描繪出了美帝國主義者想要壟斷加拿大的天然資源以防止加拿大大工業的發展的意圖。他談到要把加拿大的經濟改造為依靠生產原料和從美國購買甚至包括汽車在內的工業品。他主張取消加拿大的紡織工業，理由是：“在加拿大生產紡織品的成本要比在美國的卡羅來納高得多；而在加拿大開採銅鑛要比在美國西部一些州中便宜得多”。他露骨地說，美國壟斷資本家的目的是：“美加之間的完全自由的貿易以及制訂旨在排斥其他國家進口的相互配合的關稅……”。但是他反對那種認為在對加拿大經濟進行這種根本破壞的同時應允許加美之間自由移民的主張。

三 必須結束美國的支配

越來越多的加拿大人民現在開始認識到上面所舉出的例子不過是出賣加拿大的行為中的最明顯的一部分而已。這種出賣行為還遠不僅限於貿易方面，也不僅是表現在任何個別的方面。被政府說成為“加美合而為一”的反加拿大的政策，實際上是一種處心積慮要使加拿大將來不成其為一個獨立自主的國家的賣國行為。現在美帝國主義者在誇口說，到一九七五年時他們將會把加拿大完完全全地控制住。美國壟斷資本的喉舌之一“商業週刊”預測在今後二十年內加拿大向英國市場的巨額的輸出行將終止。他們預言到那時美國就可以支配加拿大，那時美國將成為絕大多數加拿大人民所依賴的僱主和加拿大百分之九十或更多一

些的出口貨的買主，而那時加拿大的出口將幾乎完全是原料。這就是聖勞倫的“合而為一”政策的實質和主要內容。這種政策就是力圖使加拿大淪為美國的附屬國的地位——成為一個北方的波多黎各。

出賣加拿大的安排是在和美國訂立的各種秘密協定中固定下來的。這些協定是背着加拿大人民和議會而簽訂的。出賣完全屬於加拿大的聖勞倫斯海道是一個例子。對加拿大的軍事佔領是一個例子。默許美國勢力滲入加拿大北部領土到這樣一個程度，以至連“金融郵報”都不得不提出疑問說，現在是否還有可能防止美國宣佈對加拿大這一百萬平方英里的具有豐富的水力和工業原料的領土擁有主權，這是一個驚人的例子。如果美國政府要在北大西洋公約組織非常含糊的規定下發動戰爭的話，加拿大預先已承擔了參加戰爭的義務，這又是一個例子。在一九五三年十一月艾森豪威爾總統訪問渥太華前夕，美國和加拿大所簽訂的協定中的秘密條款，是這種存心背着加拿大人民出賣加拿大獨立的最突出的例子。那些秘密條款是具有特殊性質的。美國報紙報道稱：“美國和加拿大已就軍事和經濟的共同措施達成了深切的諒解，這個諒解的範圍之廣和意義的重大都是空前的。在實際上，它等於建立起一個北美洲北大西洋公約組織。”為了說明這一協定的“特殊性質”，“紐約郵報”公佈了一些在加拿大沒有公佈過的甚至在加拿大外交部的官方聲明中沒有承認過的秘密條款。下邊就是一些例子：“必要時，兩國將共同管制稀有原料和供應品的分配……”“兩國政府將通過適當的機構來商討由於執行這一協定所可能引起的財政或外匯方面的任何問題。”這些秘密條款的根源以及它們到底為哪一個政府的目的而服務，可

以从参加談判的兩國政府的代表名單中得到清楚的說明，他們是：美國方面的財政部部長漢弗萊、商務部部長威克斯、國防部副部長凱斯、國防動員署署長弗萊敏；加拿大方面是有名的美國利益的捍衛者霍威。^①

那个协定是美國支配加拿大的確証，是聖勞倫政府的共謀罪的确証。执行着那个协定，加拿大是不可能有独立政策的，加拿大是不可能保持独立的。

加拿大是一个現代資本主义的國家，具有高度的壟斷性的經濟，它的政府和國家机器是由一小撮壟斷資本家和他們的政党完全控制着的。这个國家已由於背着人民的出賣勾当而淪为一个外國的僕从了。

这些賣國勾当必須遭到加拿大人民的譴責。美國對於加拿大的支配必須予以反对和制止。加拿大的独立必須恢復。这就是為什麼这次劳工進步党全國代表大会正在研究一个我們党的新綱領的决定性的原因。我們的新綱領將第一次指出人民的民主運動的方針，通过運動，加拿大愛國人民將團結起來，选出一个代表人民的議會多數派來保證結束外國对我國的支配和恢復加拿大兩個民族的人民的独立自主。

四 联邦成立時期的危机和今天的危机

加拿大的独立問題已經成了一个現實的問題，大家都認識到這個問題已經是一个“由誰來控制加拿大，是由它的人民还是由一个外國來控制它”的問題。

^① 加拿大貿易与商務部長兼國防生產部長。——譯者

在十九世紀六十年代也有过一次民族危机。當時沒有一個政黨能在眾議院掌握多數。危机的原因同貿易，特別是同對美國的貿易密切相關。歷屆政府已經使得加拿大的經濟日益依賴於對美國輸出原料。而美國政府制訂的關稅突然阻擋了來自加拿大的入口，把加拿大推入劇烈的經濟危机之中。

當時，像今天一樣，在美國有一派很有勢力的論調，主張接管加拿大，把我國變為直接的附屬國。後來成為加拿大聯邦之父^①的人們，認清了在那種局勢下的危險。他們有兩條路可以走。他們可以接受讓加拿大變為美國的殖民地的前途，在那種情況下，他們能夠乘機為自己謀取最大利潤，正如今天許多加拿大富商所做的一樣。另一個前途是把這片廣大的土地結合成一個大國。一個擁有如此豐富的資源的國家，它將來的發展能夠和美國相匹敵。聯邦之父們選擇了他們看來能夠使加拿大獨立和強大的道路。誠然，他們是當時新興的加拿大資本家的政治代表。為了替年輕的、野心勃勃的資產階級的目的服務，建國的聯邦之父們在對於使加拿大的兩個平等的民族結合成真正的聯邦的民主要求上進行了欺騙。他們欺騙了法語加拿大人民，剝奪了他們的民族平等權。他們所做的這件事以及其他的一些事情必須加以糾正。但是在加拿大誕生時的情況和今天我們所面臨的危机之間，有着極相類似之處。決定性的差

① 指十九世紀中葉爭取把加拿大由分散的殖民地聯合成獨立的聯邦國家的數十位民主革命領袖。其中包括：領導一八三七年起義的麥肯齊、巴比諾、雷爾等人，四十年代時領導組成英語加人和法語加人的人民聯盟的鮑爾溫和拉方坦，以及一八六七年成立聯邦時擔任總理的麥克唐納等人。——譯者

別在於：今天只有勞動人民才能够領導堅持不渝的爭取獨立的鬥爭。

恢復加拿大的獨立

愛國的加拿大人民必須依靠自己的力量來恢復加拿大人民對祖國經濟發展的控制和指導。

在我國建立巨大的基本工業，是一件不單是對工人階級，而是對所有加拿大人民都極關重要的事。沒有全國性的爭取擴展加拿大工業的聲勢浩大的民主鬥爭，對加拿大來說就沒有任何取得真正的獨立的前景。同樣地，沒有全國性的爭取恢復加拿大獨立的行動，就沒有建立真正屬於加拿大的工業的前景。

我們在前面曾經加以引用的商業銀行的每月通函承認，我們不能指望在經濟上依賴美國的情況下取得加拿大的政治獨立。旁的人也有了這種新的認識，例如在二月初，加拿大紙漿和紙張製造商協會主席福勒先生在蒙特累爾對協會會員演說時，也要求他們注意外國控制的危險，他說：“如果關於勞工問題的重大決定是由加拿大境外的領袖們作出的話，我們還能發展加拿大自己的工業嗎？如果經營方面的決定是由外國投資者作出的話，加拿大還能保有獨立的經濟制度嗎？”

在對這些問題給予否定的回答之後，他接着說：“隨着我們的經濟的上漲，我們必然需要使經營方面和勞工問題方面的決定都‘在加拿大作出’。”

勞工進步黨也主張有關經營和勞工問題的決定都應該在加拿大作出。我們多年來就一直在喚起大家對於這一問題的注意。自從聖勞倫先生在“合而為一”的偽裝之下偷偷